

## Connection Guide (מדריך חיבורים)

להדפסה מקומית, יש להתקין את תוכנת המדפסת (מנהלי התקן) לפני חיבור כבל ה-USB.

### התקנת המדפסת והתוכנה להדפסה מקומית באמצעות Windows

- 1 פתח את התקליטור *Software and Documentation* שצורף למדפסת.
- 2 לחץ על **Install Printer and Software** (התקן מדפסת ותוכנה).
- הערה חלק ממערכות ההפעלה Windows דורשות גישה של מנהל מערכת כדי להתקין תוכנת מדפסת (מנהלי התקן) במחשב.
- 3 לחץ על **Agree (אני מסכים)** כדי לקבל את הסכם הרישיון.
- 4 בחר **Suggested (מומלץ)**, ולאחר מכן לחץ על **Next (הבא)**.
- האפשרות המומלצת היא ברירת המחדל להתקנה מקומית. אם עלייך להתקין תוכניות שירות, לשנות את ההגדרות או להתאים אישית מנהלי התקן, בחר באפשרות **Custom (מותאם אישית)**. בצע את ההוראות שעל מסך המחשב.
- 5 בחר **Local Attach (מקומי מחובר)**, ולאחר מכן לחץ על **Finish (סיום)**.
- הערה ייתכן שיידרשו דקות אחדות לטעינה מלאה של מנהלי ההתקן.
- 6 סגור את יישום ההתקנה ב- התקליטור *Software and Documentation*.
- 7 חבר את כבל ה-USB. הקפד שסמל ה-USB שעל הכבל יתאים לסמל ה-USB שעל המדפסת.
- הערה רק מערכות ההפעלה Windows 98SE, Windows Me, Windows 2000, Windows XP ו- WindowsServer 2003 תומכות בחיבורי USB. גם מחשבי UNIX, Linux ו- Macintosh מסוימים תומכים בחיבורי USB. כדי לבדוק אם המערכת שלך תומכת ב-USB, עיין בתיעוד מערכת ההפעלה של המחשב.
- 8 חבר קצה אחד של כבל החשמל של המדפסת לשקע שבצדה האחורי של המדפסת וחבר את הקצה השני לשקע חשמל מוארק כהלכה.
- 9 הפעל את המדפסת.
- חיבור כבל ה-USB והפעלת המדפסת גורמים למערכת ההפעלה Windows להפעיל את מסכי plug and play להתקנת המדפסת כהתקן חומרה חדש. התקנת תוכנת המדפסת (מנהלי התקן) שבוצעה בשלב 1 אמורה למלא את הדרישות של plug and play. עם סיום ה- Plug and Play, ייווצר אובייקט מדפסת בתיקיית המדפסות.
- הערה לאחר שהמדפסת משלימה את הבדיקות הפנימיות שלה, הודעה **Ready** (מוכנה) מציינת שהמדפסת מוכנה לקבלת משימות. אם מופיעה על הצג הודעה אחרת מ- **Ready** (מוכנה), ראה התקליטור *Software and Documentation* להוראות לניקוי ההודעה.
- 10 שלח עמוד ניסיון להדפסה.

### שימוש בכבל מקבילי או טורי

להוראות מפורטות, ראה התקליטור *Software and Documentation* שבתקליטור שצורף למדפסת.

### הדפסה מקומית באמצעות Mac או UNIX/Linux

להוראות מפורטות, ראה התקליטור *Software and Documentation* שבתקליטור שצורף למדפסת.

## התקנת המדפסת והתוכנה להדפסה ברשת באמצעות Windows

- 1 ודא שהמדפסת כבויה ומנותקת משקע החשמל.
- 2 חבר את המדפסת לציאה או רכזת LAN באמצעות כבל Ethernet שתואם לרשת שלך.
- 3 חבר קצה אחד של כבל החשמל של המדפסת לשקע שבצדה האחורי של המדפסת וחבר את הקצה השני לשקע חשמל מוארק כהלכה.
- 4 הפעל את המדפסת.
- הערה לאחר שהמדפסת משלימה את הבדיקות הפנימיות שלה, ההודעה **Ready** (מוכנה) מציינת שהמדפסת מוכנה לקבלת משימות. אם מופיעה על הצג הודעה אחרת מ- **Ready** (מוכנה), ראה להוראות לניקוי ההודעה.
- 5 עבור למחשב שמחובר לאותה רשת, והפעל את התקליטור *Software and Documentation* שצורף למדפסת.
- 6 לחץ על **Install Printer and Software** (התקן מדפסת ותוכנה).
- 7 לחץ על **Agree** (אני מסכים) כדי לקבל את הסכם הרישיון.
- 8 בחר **Suggested** (מומלץ), ולאחר מכן לחץ על **Next** (הבא).
- 9 בחר **Network Attach** (חיבור לרשת), ולאחר מכן לחץ על **Next** (הבא).
- 10 בחר את דגם המדפסת מהרשימה, ולחץ על **Next** (הבא).
- 11 בחר ביציאת המדפסת שלך מהרשימה, ולאחר מכן לחץ על **Finish** (סיום) כדי להשלים את ההתקנה. אובייקט מדפסת נוצר בתיקיית המדפסות שבמחשב.
- אם יציאת המדפסת אינה מופיעה ברשימה, לחץ על **Add Port** (הוסף יציאה) הזן את המידע הדרוש ליצירת יציאת מדפסת חדשה. בחר באפשרות ליצירת Enhanced TCP/IP Network Port (יציאת רשת TCP/IP משופרת). אפשרויות יציאה אחרות לא יספקו את מלוא הפונקציונליות.
- 12 שלח עמוד ניסיון להדפסה.

### אפשרויות חיווט רשת אחרות

ייתכן שגם האפשרויות הבאות יהיו זמינות כרכיבי רשת אופציונליים למדפסת. מידע נוסף ניתן למצוא ב- *User's Guide* (מדריך למשתמש) שבתקליטור *Software and Documentation* המצורף למדפסת.

- שרתי הדפסה פנימיים עם חיבור סיב אופטי
- שרתי הדפסה פנימיים בחיבור Ethernet
- שרתי הדפסה פנימיים בחיבור אלחוטי
- שרתי הדפסה חיצוניים בחיבור Ethernet
- שרתי הדפסה חיצוניים בחיבור אלחוטי

הוראות מפורטות להתקנה מצורפות למוצר.

### הדפסת רשת באמצעות NetWare ix Mac ,UNIX/Linux

למידע על תמיכה זו, עיין ב- *User's Guide* (מדריך למשתמש) שבתקליטור *Software and Documentation* המצורף למדפסת.

מידע נוסף ניתן למצוא בתקליטור *Software and Documentation* המצורף למדפסת. הפעל את התקליטור *Software and Documentation*, ולחץ על **View Documentation** (הצג תיעוד).

## Color quality guide (מדריך איכות צבע)

מדריך Color Quality (איכות צבע) מסייע למשתמשים להבין כיצד פעולות הזמינות במדפסת יכולות לשמש לכוון ולהתאמת פלט צבעוני.

### Quality Menu (תפריט איכות)

השתמש באפשרות זו בתפריט כדי לשנות הגדרות המשפיעות על איכות ההדפסה וחוסכות בטונר.

אפשרות בתפריט		מטרה	ערכים
Print Mode (מצב הדפסה)	לקבוע האם התמונות יודפסו במונכרום, בגוני אפור או בצבע.	Color (צבע)*	
		Black Only (שחור בלבד)	
Color Correction (תיקון צבע)	להתאמה משופרת של הצבע המודפס לצבעי פלט של התקנים אחרים או מערכות צבע סטנדרטיות. בשל הבדלים בין צבעי RGB ו-CMY, יש צבעים שנוצרים על מסכי מחשבים שאין אפשרות לשחזרם במדפסת.	Auto (אוטומטי)*	מחיל טבלאות המרת צבע שונות על כל אובייקט בעמוד המודפס, בהתאם לסוג האובייקט ולאופן הגדרת הצבע של כל אובייקט.
		Off (כבוי)	לא מבוצע תיקון צבע.
		Manual (ידני)	מאפשר להתאים אישית את טבלאות המרת הצבע שמוחלות על כל אובייקט בעמוד המודפס, בהתאם לסוג האובייקט ולאופן הגדרת הצבע של כל אובייקט. התאמה אישית מבוצעת באמצעות הבחירות הזמינות בפריט התפריט Manual Color (צבע ידני).
Print Resolution (רזולוציית הדפסה)	לבחירת האיכות של הפלט המודפס.	1200 dpi	
		*4800 CQ	
Toner Darkness (כהות הטונר)	להבהרה או הכהיה של הפלט המודפס ולחיסכון בטונר.	1 עד 5	*4 היא הגדרת ברירת המחדל. בחר מספר נמוך יותר כדי להבהיר את הפלט המודפס או כדי לחסוך בטונר.
Color Saver (חיסכון בצבע)	לחיסכון בטונר בהדפסת גרפיקה ותמונות תוך שמירה על איכות גבוהה של טקסט מודפס. כמות הטונר שמשמשת להדפסת גרפיקה ותמונות מופחתת; עם זאת, טקסט מודפס באמצעות כמות הטונר המוגדרת כברירת המחדל. במידה והיא נבחרת, הגדרה זו דורסת את ההגדרת הפריט Toner Darkness (כהות הטונר). ב-PPDS אין תמיכה במאפיין Color Saver (חיסכון בצבע), ובמנהל ההתקן של אמולציית PCL התמיכה במאפיין זה חלקית בלבד.	On (פועל)	
		Off (כבוי)*	

אפשרות בתפריט	מטרה	ערכים
RGB Brightness (בהירות RGB)	מסייע בהתאמת הבהירות, הניגודיות והרוויה של פלט הצבע. לפונקציות אלה אין השפעה על קבצים שחלים בהם מפרטי צבע CMYK. למידע נוסף על מפרטי צבע, ראה <b>שאלות נפוצות (FAQ)</b> אודות הדפסה בצבע ב- User's Guide (מדריך למשתמש) שבתקליטור הפרסומים.	-6, -5, -4, -3, -2, -1, *0, 1, 2, 3, 4, 5, 6 -6 הוא הערך הנמוך ביותר. 6 הוא הערך הגבוה ביותר. 0 הוא ערך ברירת המחדל
RGB Contrast (ניגודיות RGB)		*0, 1, 2, 3, 4, 5 0 הוא ערך ברירת המחדל. 5 הוא הערך הגבוה ביותר.
RGB Saturation (רווית RGB)		*0, 1, 2, 3, 4, 5 0 הוא ערך ברירת המחדל. 5 הוא הערך הגבוה ביותר.
Color Balance (איזון צבע)	מאפשר למשתמשים לבצע התאמות צבע עדינות לפלט מודפס על ידי הגדלה או הפחתה של כמות הטונר הנמצאת בשימוש בכל אחד ממישורי הצבע בנפרד.	-5, -4, -3, -2, -1, *0, 1, 2, 3, 4, 5 -5 הוא הערך הנמוך ביותר. 5 הוא הערך הגבוה ביותר.
		Cyan (ציאן) Magenta (מגנטה) Yellow (צהוב) Black (שחור)
		קובע את ערכי הפריטים Cyan (ציאן), Magenta (מגנטה), Yellow (צהוב) ו-Black (שחור) ל-0 (אפס).
		Reset Defaults (איפוס הגדרות ברירת המחדל)
Color Samples (דוגמאות צבע)	מסייע למשתמשים בבחירת צבעים להדפסה. משתמשים יכולים להדפיס דף דוגמה לכל אחת מטבלאות המרת הצבעים בשיטת RGB ו-CMYK הקיימות במדפסת.  עמודי דוגמאות צבע מורכבים מאוסף של תיבות צבע עם צירופי RGB או CMYK היוצרים את הצבע הנראה בכל אחת מהתיבות. עמודים אלה יכולים לסייע למשתמשים לקבוע באילו שילובים של RGB או CMYK להשתמש ביישומי התוכנה שלהם ליצירת פלט הצבע המודפס הרצוי.  ממשק שרת האינטרנט המובנה של המדפסת, שזמין בדגמי רשת בלבד, מציע למשתמשים גמישות רבה יותר. הוא מאפשר למשתמשים להדפיס דוגמאות צבע מפורטות (Detailed Color Samples).	מדפיס דוגמאות RGB באמצעות טבלאות המרת צבע RGB לתצוגה.
		מדפיס דוגמאות RGB באמצעות טבלאות המרת צבעי RGB חיים.
		מדפיס דוגמאות RGB באמצעות טבלאות המרת צבעי RGB תצוגה - שחור אמיתי.
		מדפיס דוגמאות RGB באמצעות טבלאות המרת צבעים חיים.
		המרת הצבע מבוצעת.
		מדפיס דוגמאות CMYK באמצעות טבלאות המרת צבע CMYK ארה"ב.
		מדפיס דוגמאות CMYK באמצעות טבלאות המרת צבע CMYK ארה"ב.
		מדפיס דוגמאות CMYK באמצעות טבלאות המרת צבעי CMYK חיים.
		לא מבוצעת המרת צבע.
		לא מבוצעת המרת צבע.

אפשרות בתפריט	מטרה	ערכים
<p><b>Manual Color (צבע ידני)</b></p> <p>מאפשר למשתמשים להתאים אישית את המרות הצבע RGB או CMYK המבוצעות בכל אחד מהאובייקטים בעמוד המודפס. ניתן להתאים אישית את המרת הצבע של הנתונים שמוגדרת באמצעות שילובי RGB על בסיס סוג האובייקט (טקסט, גרפיקה או תמונה) באמצעות לוח המפעיל של המדפסת.</p>	<p>RGB Image (תמונת RGB)</p>	<p>sRGBDisplay* — אפשרות זו מחילה טבלת המרת צבעים ליצירת פלט המדמה את הצבעים המוצגים על מסך המחשב.</p> <p>sRGBVivid - אפשרות זו מחזקת את רווית הצבע של טבלת המרת הצבע sRGB Display. היא מומלצת לגרפיקה עסקית ולטקסט.</p> <p>Display—True Black - אפשרות זו מחילה טבלת המרת צבע להפקת פלט דומה לצבעים שמוצגים על מסך מחשב תוך שימוש בטונר שחור בלבד להפקת גווני אפור.</p> <p>Vivid—אפשרות זו מחילה טבלת המרת צבעים שתייצר צבעים בהירים ובעלי ערך רוויה גבוה יותר.</p> <p>Off—לא מבוצעת המרת צבע.</p>
<p><b>sRGBDisplay (תצוגת צבעי RGB)</b></p> <p><b>sRGBVivid (צבעי RGB חיים)*</b></p> <p><b>Display—True Black (תצוגה - שחור אמיתי)</b></p> <p><b>Vivid (צבעים חיים)</b></p> <p><b>Off (כבוי)</b></p>	<p>RGB Text (טקסט RGB)</p> <p>RGB Graphics (גרפיקה RGB)</p>	<p>אפשרות זו מבוצעת המרת צבע.</p>
<p><b>USCMYK* (ערכי ברירת המחדל של היצרן נקבעים בהתאם למדינה/אזור) - אפשרות זו מחילה טבלת המרת צבע המדמה פלט צבע SWOP.</b></p> <p><b>EuroCMYK* (ערכי ברירת המחדל של היצרן נקבעים בהתאם למדינה/אזור) - אפשרות זו מחילה טבלת המרת צבע המדמה פלט צבע EuroScale.</b></p> <p><b>VividCMYK—הגברת ערך רווית הצבע בטבלת המרת הצבעים של US CMYK.</b></p> <p>Off—לא מבוצעת המרת צבע.</p>	<p>CMYK Image (תמונת CMYK)</p> <p>CMYK Text (טקסט CMYK)</p> <p>CMYK Graphics (גרפיקת CMYK)</p>	<p>אפשרות זו מבוצעת המרת צבע.</p>
<p><b>Color Adjust (התאמת צבע)</b></p>	<p>התאמת צבע אוטומטית תבוצע באופן קבוע במהלך ההדפסה. פעולה זו מאפשרת להתחיל ידנית בביצוע התאמת צבע.</p>	<p>פעולה זו אינה כוללת אפשרויות לבחירה. לחץ על <input checked="" type="checkbox"/> כדי להתחיל בביצוע הפעולה.</p>

ערכים		מטרה	אפשרות בתפריט
במנהל ההתקן, סמן את תיבת הסימון.	On (פועל)	אפשרות זו מפעילה מצב הדפסה המומלץ לקבצים שכוללים קווים עדינים, כגון שרטוטי מבנים, מפות, תרשימים חשמליים ותרשימי זרימה.  Enhance Fine Lines (הדגש קווים דקים) אינו פריט בתפריט. הגדרה זו זמינה רק במנהל ההתקן לאמולציית PCL, במנהל התקן PostScript, או בשרת האינטרנט המובנה.	Enhance Fine Lines (הדגש קווים דקים)
במנהל ההתקן, בטל את הסימון בתיבה.	Off (כבוי)*		

## פתרון בעיות איכות צבע

סעיף זה עונה על מספר שאלות בסיסיות הקשורות לצבע, ומתאר כיצד חלק מהתכונות המוצגות ב-Quality Menu (תפריט איכות) יכולות לשמש לפתרון בעיות צבע אופייניות.

**הערה** קרא את המדריך המהיר "Print quality and troubleshooting guide" (מדריך לאיכות הדפסה ופתרון בעיות) שמספק פתרונות לבעיות נפוצות של איכות הדפסה, שחלקם עשויים להשפיע על איכות הצבע של הפלט המודפס.

## שאלות נפוצות (FAQ) אודות הדפסה בצבע

### מהם צבעי RGB?

ניתן לצרף יחד אור בצבע אדום, ירוק וכחול בכמויות שונות כדי להפיק מגוון רחב של צבעים שקיימים בטבע. לדוגמה, ניתן לשלב אור אדום וירוק וליצור אור צהוב. הצבעים במסכי טלוויזיה ובצגי מחשב נוצרים בדרך זו. צבעי RGB הם שיטה לתיאור צבעים על ידי ציון כמות האור האדום, הירוק או הכחול הדרושים להפקת צבע מסוים.

### מהם צבעי CMYK?

ניתן להדפיס דיו או טונר בצבע ציאן, מגנטה, צהוב ושחור בכמויות שונות כדי להפיק מגוון רחב של צבעים שקיימים בטבע. לדוגמה, ניתן לשלב ציאן וצהוב וליצור צבע ירוק. מכונות דפוס, מדפסות הזרקת דיו ומדפסות לייזר צבעוניות יוצרות צבעים בדרך זו. צבעי CMYK הם שיטה לתיאור צבעים על ידי ציון כמות הציאן, המגנטה, הצהוב והשחור הדרושים להפקת צבע מסוים.

### כיצד מוגדר צבע במסמך להדפסה?

לרוב, יישומים מציינים צבעי מסמך בשילובים של ערכי RGB או CMYK. בנוסף, לרוב המשתמש יכול לשנות את הצבעים בכל אובייקט שבמסמך. מכיוון שהליכי שינוי הצבע משתנים בהתאם ליישום, פנה לעזרה של יישום התוכנה למציאת הוראות.

### כיצד המדפסת קובעת איזה צבע להדפיס?

כאשר משתמש מדפיס מסמך, נשלח למדפסת מידע המתאר את הסוג ואת הצבע של כל אובייקט במסמך. פרטי הצבע עוברים המרה בעזרת טבלאות המרת צבעים לכמויות המתאימות של טונר ציאן, מגנטה, צהוב ושחור הדרושים להפקת הצבע הרצוי. פרטי סוג האובייקט מאפשרים שימוש בטבלאות המרת צבעים שונות עבור סוגי אובייקטים שונים. לדוגמה, ניתן להחיל סוג מסוים של טבלת המרת צבעים על טקסט תוך החלת טבלת המרה שונה על צילומים.

## האם עלי להשתמש במנהל ההתקן לאמולציית PostScript או PCL לקבלת הצבעים הטובים ביותר? אילו הגדרות עלי לקבוע במנהל ההתקן לקבלת הצבעים הטובים ביותר?

מומלץ להשתמש במנהל מדפסת מסוג PostScript כדי לקבל את איכות הצבע הגבוהה ביותר. הגדרות ברירת המחדל במנהל התקן מסוג PostScript מספקות את איכות הצבע המועדפת עבור רוב ההדפסים.

### מדוע אין התאמה בין הצבע המודפס לצבע שמוצג על מסך המחשב?

טבלאות המרת הצבעים במצב Auto Color Correction (תיקון צבע אוטומטי) מפיקות בדרך כלל את הצבע המקורב של צג מחשב סטנדרטי. עם זאת, כתוצאה מההבדלים הטכנולוגיים בין מדפסות וצגים, יש צבעים רבים שניתן להפיק על צג מחשב אך לא ניתן להפיקם פיזית במדפסת לייזר צבעונית. הבדלים בצג ובתנאי התאורה עלולים גם הם להשפיע על התאמת הצבע. עיין בתגובה לשאלה 6 להמלצות לגבי שימוש בעמודי דוגמאות הצבע

לפתרון בעיות מסוימות בהתאמת צבעים.

הדף המודפס מופיע עם גוון. האם ניתן לבצע כוונן עדין של הצבע?

לעיתים נראה למשתמש כי ישנו גוון מסוים בדפים המודפסים (לדוגמה, כל הדפים המודפסים נראים אדומים מדי). דבר זה עלול להיגרם בשל תנאי סביבה, סוג הנייר, תנאי תאורה, או העדפות המשתמש. במקרים אלה, כוונן הגדרות Color Balance (איזון צבע) יוכל להפיק צבע מתאים יותר. האפשרות Color Balance (איזון צבע) מאפשרת למשתמש לבצע כיוונונים עדינים בכמות הטונר המשמשת בכל מישור צבע. בחירה בערכים חיוביים (או שליליים) עבור ציאן, מגנטה, צהוב ושחור בתפריט Color Balance (איזון צבע) תגדיל (או תקטין) במקצת את כמות הטונר המשמשת עבור הצבע הנבחר. לדוגמה, אם משתמש סבור כי הדף המודפס בכללותו נראה אדום מדי, הפחתה בכמות הטונר בצבעי מגנטה וצהוב עשויה לשפר את מראה הצבע.

### האם ניתן לחזק את ברק הפלט המודפס?

חזק את הברק על ידי הדפסה בהגדרה 1200 dpi Print Resolution (רזולוציית הדפסה).

### שקפים צבעוניים נראים כהים בעת הקרנה. האם אוכל לשפר את הצבעים?

לרוב בעיה זו נוצרת כאשר מקרינים שקפים ממטול שקפים המשקף את התמונה (reflective). לקבלת איכות צבע מיטבית בהקרנת שקפים, מומלץ להשתמש במטולי שקפים המעבירים את התמונה (transmissive). אם עלייך להשתמש במקרן המשקף את התמונה, כוון את ההגדרה Toner Darkness (כהות טונר) ל-1, 2 או 3 כדי להבהיר את השקף. הקפד להדפיס על שקף צבעוני מהסוג המומלץ. למידע נוסף, ראה "הנחיות להבנת נייר ומדיית הדפסה מיוחדת" שב- *User's Guide (מדריך למשתמש) בתקליטור Software and Documentation*.

יש לקבוע את ההגדרה Color Saver (חיסכון בצבע) למצב Off (כבוי) כדי להתאים את ההגדרה Toner Darkness (כהות הטונר).

### מהו תיקון צבע ידני?

כאשר משתמשים בהגדרת ברירת המחדל Auto Color Correction (תיקון צבעים אוטומטי), טבלאות המרת הצבעים המוחלות על כל אובייקט בעמוד המודפס מפיקות את הצבע המועדף עבור רוב סוגי המסמכים. לעיתים המשתמש מעדיף להחיל מיפוי צבעים שונה. ניתן לבצע התאמה אישית מסוג זה באמצעות Manual Color Correction (תיקון צבע ידני) שבתפריט Manual Color (צבע ידני).

האפשרות Manual Color Correction (תיקון צבע ידני) חלה על מיפויי המרת צבעים מסוג RGB ו-CMYK כמוגדר בתפריט Manual Color (צבע ידני). משתמשים יכולים לבחור אחת מחמש טבלאות המרת הצבע הזמינות לאובייקטי RGB (sRGB Display (תצוגת צבעי RGB), Display—True Black (תצוגה – שחור אמיתי), sRGB Vivid (צבעי RGB חיים), Off (כבוי), ו-Vivid (צבעים חיים), ואחת מארבע טבלאות המרת הצבע הזמינות לאובייקטי CMYK (USCMYK (CMYK ארה"ב), EuroCMYK (CMYK אירופה), VividCMYK (צבעי CMYK חיים) או Off (כבוי)).

**הערה** ההגדרה Manual Color Correction (תיקון צבע ידני) אינה שימושית אם יישום התוכנה אינו מציינ צבעים בשילובי RGB או CMYK, או במצבים מסוימים שבהם יישום התוכנה או מערכת ההפעלה של המחשב מתאימים את הצבעים שמצוינים ביישום באמצעות ניהול צבע.

**כיצד ניתן להתאים צבע מסוים (כגון צבע בלוגו ארגוני)?**

לעיתים יש צורך שהצבע המודפס של אובייקט מסוים יתאים במידה רבה לצבע נתון. דוגמה טיפוסית לכך היא כשמשתמש מנסה להתאים את הצבע של לוגו ארגוני. אם כי יש מקרים שבהם המדפסת אינה יכולה להפיק במדויק את הצבע הרצוי, המשתמש יכול לזהות התאמות צבע מספקות במרבית המקרים. פריט התפריט Color Samples (דוגמאות צבע) מספק מידע שימושי לפתרון בעיה מיוחדת זו של התאמות צבע.

תשעת ערכי Color Samples (דוגמאות צבע) מתייחסים לטבלאות המרת צבע במדפסת. בחירה של כל אחד מערכי Color Samples (דוגמאות צבע) תגרום להדפסת מספר דפים עם מאות תיבות צבע. בכל תיבה יש שילוב CMYK או RGB, בהתאם לטבלה שנבחרה. הצבע המודפס בכל תיבה מושג על ידי העברת שילוב CMYK או RGB המוגדר בתיבה דרך טבלת המרת הצבעים שנבחרה.

המשתמש יכול לבחון את דפי דוגמאות הצבעים ולזהות את התיבה בה הצבע קרוב ביותר לצבע הרצוי. אם המשתמש מאתר תיבה שצבעה קרוב להתאמת הצבע הרצויה, אך ברצונו לסרוק את הצבעים באזור זה ביתר פירוט, הוא יכול לגשת לדוגמאות הצבע המפורטות באמצעות ממשק שרת האינטרנט המובנה של המדפסת, הזמין בדגמי רשת בלבד.

לאחר מכן, ניתן להשתמש בערך שילוב הצבעים המופיע בתיבה כדי לשנות את צבע האובייקט ביישום. החלק Help (עזרה) ביישום התוכנה מספק הוראות לשינוי צבע של אובייקט. ייתכן שיהיה עליך להשתמש באפשרות Manual Color Correction (תיקון צבע ידני) כדי שתוכל להשתמש בטבלת המרת הצבעים שבחרת עבור האובייקט המסוים.

בחירת דפי Color Samples (דוגמאות צבע) לפתרון של בעיית התאמת צבעים מסוימת תלויה בהגדרת Color Correction (תיקון צבע) שבשימוש (Auto - אוטומטי, Off - כבוי, או Manual - ידני), בסוג האובייקט המודפס (טקסט, גרפיקה או תמונות) ובאופן בו צבע האובייקט צוין ביישום (שילובי RGB או CMYK). אם ההגדרה Color Correction (תיקון צבע) במדפסת נמצאת במצב Off, (כבוי), הצבע יתבסס על המידע המתקבל במשימת ההדפסה; לא תתבצע המרת צבעים. הטבלה הבאה מפרטת את עמודי דוגמאות הצבע לשימוש.

מפרט צבע של אובייקט מודפס	סיווג של אובייקט מודפס	הגדרת Color Correction Printer (תיקון צבע מדפסת)	עמודי דוגמאות צבע להדפסה ושימוש להתאמות צבע
RGB	Text (טקסט)	Auto (אוטומטי)	sRGB Vivid (צבעי RGB חיים)
		Manual (ידני)	Manual Color RGB Text Setting (הגדרת טקסט RGB עם צבע ידני)
	Graphic (גרפיקה)	Auto (אוטומטי)	sRGB Vivid (צבעי RGB חיים)
		Manual (ידני)	Manual Color RGB Graphics Setting (הגדרת גרפיקה RGB עם צבע ידני)
	Image (תמונה)	Auto (אוטומטי)	sRGB Display (תצוגת צבעי RGB)
		Manual (ידני)	Manual Color RGB Image Setting (הגדרת תמונה RGB עם צבע ידני)



מפרט צבע של אובייקט מודפס	סיווג של אובייקט מודפס	הגדרת Color Correction Printer (תיקון צבע מדפסת)	עמודי דוגמאות צבע להדפסה ושימוש להתאמות צבע
CMYK	Text (טקסט)	Auto (אוטומטי)	US CMYK או Euro CMYK (צבעי CMYK אירופה או ארה"ב)
		Manual (ידני)	Manual Color CMYK Text Setting (הגדרת טקסט CMYK עם צבע ידני)
	Graphic (גרפיקה)	Auto (אוטומטי)	US CMYK (צבעי CMYK ארה"ב)
		Manual (ידני)	Manual Color CMYK Graphics Setting (הגדרת גרפיקה CMYK עם צבע ידני)
	Image (תמונה)	Auto (אוטומטי)	US CMYK (צבעי CMYK ארה"ב)
		Manual (ידני)	Manual Color CMYK Image Setting (הגדרת תמונה CMYK עם צבע ידני)

**הערה** דפי Color Samples (דוגמאות צבעים) חסרי תועלת אם יישום התוכנה אינו מציין צבעים בשילובי RGB או CMYK. בנוסף, ישנם מצבים מסוימים בהם היישום או מערכת ההפעלה שבמחשב מכוונים את שילובי RGB או CMYK שצוינו ביישום באמצעות ניהול צבעים. כתוצאה מכך, ייתכן שהצבע אשר יתקבל בהדפסה לא יהיה תואם במדויק לדפי Color Samples (דוגמאות צבע).

### מהן Detailed Color Samples (דוגמאות צבע מפורטות) וכיצד אוכל לגשת אליהן?

מידע זה מתייחס למדפסות רשת בלבד.

Detailed Color Samples (דוגמאות צבע מפורטות) הם עמודים דומים לעמודי ברירת המחדל של דוגמאות הצבע שאליהם ניתן לגשת באמצעות Quality Menu (תפריט איכות) בלוח המפעיל או באמצעות Configuration Menu (תפריט תצורה) בשרת האינטרנט המובנה של המדפסת. ערכי האדום (R), הירוק (G) והכחול (B) של דוגמאות ברירת המחדל של הצבעים שאליהן ניתן לגשת בדרך זו מוגדלים ב-10 אחוזים. יחדיו, ערכים אלה נקראים צבע RGB. אם המשתמש גילה ערך קרוב בעמודים אלה, אך ברצונו לסרוק צבעים נוספים באזור הסמוך, הוא יוכל להשתמש ב-Detailed Color Samples (דוגמאות צבע מפורטות) כדי להזין את ערכי הצבע הרצויים במרווחים מדויקים או נמוכים יותר. הדבר מאפשר למשתמש להדפיס עמודים שונים של תיבות צבעים סביב צבע מעניין מסוים.

כדי לגשת לעמודי Detailed Color Samples (דוגמאות צבע מפורטות), השתמש בשרת האינטרנט המובנה של המדפסת. בחר באפשרות Color Samples (דוגמאות צבע) מתוך Configuration Menu (תפריט תצורה). במסך האפשרויות מוצגות תשע אפשרויות של טבלאות המרת צבע ומוצגים שלושה לחצנים הנקראים Print (הדפסה), Detailed (מפורט) ו-Reset (איפוס).

אם המשתמש בוחר טבלת המרת צבע ולוחץ על הלחצן **Print (הדפסה)**, המדפסת מדפיסה את עמודי ברירת המחדל של דוגמאות הצבע. אם המשתמש בוחר טבלת המרת צבע ולוחץ על הלחצן **Detailed (מפורט)**, מופיע ממשק חדש. הממשק מאפשר למשתמש להזין בנפרד את ערכי R, G ו-B של הצבע המעניין אותו. המשתמש גם יכול להזין ערך מרווח שמגדיר את ההפרש בין ערכי RGB של כל אחת מהתיבות. אם המשתמש בוחר באפשרות **Print (הדפסה)**, המדפסת מפיקה תדפיס הכולל את הצבע שנבחר על ידי המשתמש ואת הצבעים שסביב צבע זה בהתאם לערך המרווח שנבחר.

ניתן לחזור על התהליך גם עבור טבלאות המרה לציאן (C), מגנטה (M) צהוב (Y) ושחור (K). יחדיו, ערכים אלה נקראים צבע CMYK. המרווח המוגדר כברירת מחדל הוא 10% עבור שחור ו-20% עבור כל אחד מהערכים ציאן, מגנטה וצהוב. ערך המרווח שמוגדר על ידי המשתמש עבור Detailed Color Samples (דוגמאות צבע מפורטות) מוחל על כל אחד מהערכים ציאן, מגנטה, צהוב ושחור.

## Publications CD (תקליטור פרסומים)

התקליטור *Software and Documentation* כולל את *User's Guide (מדריך למשתמש)* ואת *Menus and Messages Guide (מדריך תפריטים והודעות)*, ואת מנהלי התקן המדפסת המתאימים להתקנה והפעלה של המדפסת. כמו כן הוא עשוי להכיל תוכניות שירות למדפסת, גופני מסך ותיעוד נוסף.

המדריך *User's Guide (מדריך למשתמש)* מספק מידע על טעינת מדיה, הזמנת חומרים מתכלים, פתרון בעיות, ניקוי חסימות והסרת רכיבים אופציונליים. הוא כולל גם מידע תמיכה מנהלתית.

המדריך *Menus and Messages Guide* מספק מידע על שינוי הגדרות המדפסת לכל אחד מפריטי התפריט הזמינים. הוא מתאר את הפריטים והערכים הזמינים.

## Other languages (שפות אחרות)

*User's Guide (מדריך למשתמש)*, הדף *Setup* (הגדרות), *Menus and Messages Guide (מדריך תפריטים והודעות)*, ודפי התפריט Help (עזרה) זמינים גם בשפות אחרות בתקליטור *Software and Documentation*.

## Information Guide (מדריך מידע)

קיימים מספר פרסומים שסייעו לך להכיר את המדפסת ואת תכונותיה.

### עמודי התפריט Help (עזרה)

זיכרון המדפסת כולל עמודי תפריט עזרה. ניתן להציגם על ידי הדפסתם מהתפריט Help (עזרה). בחר להדפיס כל אחד מהעמודים בנפרד, או בחר באפשרות **Print All** (הדפס הכל) כדי להדפיס את כולם.

### בחר בפריט זה בתפריט Help (עזרה): ... כדי להדפיס (עבור...)

כל המדריכים	<b>Print All</b> (הדפס הכל)
מדריך איכות צבע לכוונון והתאמה אישית של פלט הצבע	<b>Color Quality</b> (איכות צבע)
מדריך איכות הדפסה ופתרון בעיות לפתרון בעיות ותקלות	<b>Print Quality</b> (איכות הדפסה)
מדריך הדפסה לטעינת מדיה	<b>Printing Guide</b> (מדריך ההדפסה)
מדריך לחומרים מתכלים להזמנת חומרים מתכלים	<b>Supplies Guide</b> (מדריך לחומרים מתכלים)
מדריך למדיה לגדלים נתמכים לפי מקורות	<b>Media Guide</b> (מדריך למדיה)
מדריך פגמים בהדפסה לזיהוי הרכיב הגורם לפגמים מחזוריים	<b>Print Defects</b> (פגמים בהדפסה)
מפת תפריטים לרשימת התפריטים ופריטי התפריטים הזמינים	<b>Menu Map</b> (מפת תפריטים)
עמוד זה לאיתור מידע נוסף	<b>Information Guide</b> (מדריך מידע) (עמוד זה)
מדריך חיבורים למידע על חיבור המדפסת כמדפסת מקומית או כמדפסת רשת	<b>Connection Guide</b> (מדריך חיבורים)
העברת המדפסת להוראות להעברה בטיחותית של המדפסת	<b>Moving Guide</b> (מדריך העברה)

### Setup sheet

ה- *Setup Sheet* המצורף למדפסת מספק מידע על הגדרת המדפסת והרכיבים האופציונליים.

## עקוב אחר ההנחיות הבאות להעברת המדפסת למיקום אחר.

**זהירות** המדפסת שוקלת 48–82 ק"ג. נדרשים לפחות שלושה (3) אנשים כדי להרים אותה בבטחה. הרם את המדפסת באמצעות הידיות שבצידיה, אל תרים את המדפסת על ידי אחיזת חלקה הקדמי, וודא שאצבעותיך לא תיתפסנה מתחת למדפסת כשתניח אותה.

**זהירות** פעל בהתאם להנחיות כדי למנוע פגיעה או גרימת נזק למדפסת:

- ודא שלפחות שלושה אנשים מרימים את המדפסת.
- כבה תמיד את מתג ההפעלה של המדפסת לפני שתעביר אותה.
- נתק את כל הכבלים והחוטים מהמדפסת לפני שתעביר אותה.
- נתק את כל אביזרי המדפסת לפני ההעברה. ארוז את הרכיבים האופציונליים באריזתם המקורית.
- **הערה** נזק שייגרם למדפסת כתוצאה מהעברה בצורה לא מתאימה לא יכוסה באחריות הניתנת לה.

### העברת המדפסת והרכיבים האופציונליים למקום אחר

ניתן להעביר את המדפסת בצורה בטוחה למקום אחר תוך שמירה על הנחיות הבטיחות הבאות:

- ודא שהמדפסת נשארת במצב עומד.
- אם מעבירים את המדפסת באמצעות עגלה, על העגלה לתמוך בכל השטח התחתון של המדפסת ולהישאר יציבה בעת ההעברה. אם מעבירים אביזרים אופציונליים באמצעות עגלה, על העגלה לתמוך בגודל האביזרים האופציונליים ולהישאר יציבה בעת ההעברה.
- טלטולים וזעזועים עלולים לגרום נזק למדפסת ולאביזרים האופציונליים, ויש להימנע מהם.

## Menu Map (מפת תפריטים)

מספר תפריטים זמינים כדי להקל עליך לשנות את הגדרות המדפסת. מפת תפריטים זו מציגה את התפריטים ואת פריטי התפריטים הזמינים. ייתכן ופריטי תפריט מסוימים אינם זמינים, כתלות בדגם המדפסת או באפשרויות המותקנות. למידע נוסף אודות פריטי תפריטים, עיין ב- *Menus and Messages Guide* (מדריך תפריטים והודעות) שבתקליטור *Software and Documentation*.

### Reports (דוחות)

Menu Settings Page (דף הגדרות תפריט)  
Device Statistics (סטטיסטיקת ההתקן)  
Network Setup Page (דף הגדרת רשת)  
Wireless Setup Page (דף הגדרת אלחוט)  
Profiles List (רשימת פרופילים)  
Network Setup Page (דף הגדרת Netware)  
Print Fonts (הדפס גופנים)  
Print Directory (הדפס ספרייה)  
Print Demo (הדפס דוגמה)

### Paper Menu (תפריט נייר)

Default Source (מקור ברירת מחדל)  
Paper Size/Type (גודל/סוג נייר)  
Configure MP (הגדרת MP)  
Substitute Size (גודל חלופי)  
Paper Texture (מרקם הנייר)  
Paper Weight (משקל נייר)  
Paper Loading (טעינת נייר)  
Custom Types (סוגים מותאמים אישית)  
Universal Setup (הגדרה אוניברסלית)  
Bin Setup (הגדרת סל)

### Supplies Menu (תפריט חומרים מתכלים)

Cyan Cartridge (מחסנית ציאן)  
Magenta Cartridge (מחסנית מגנטה)  
Yellow Cartridge (מחסנית צהוב)  
Black Cartridge (מחסנית שחור)  
Waste Toner Box (קופסת טונר עודף)  
Fuser  
ITU

### Security (אבטחה)

Max Invalid PIN (מספר מקסימלי של הזנות קוד PIN)  
Job Expiration (תפוגת משימה)

### Network/Ports (רשת/יציאות)

TCP/IP  
IPv6  
Wireless (אלחוטי)  
Standard Network (רשת רגילה) - [x]  
Standard USB (USB רגיל) - [x]  
Parallel [x] (מקבילי)  
Serial [x] (טורי) [x]  
Netware  
AppleTalk  
LexLink  
USB Direct

### Settings (הגדרות)

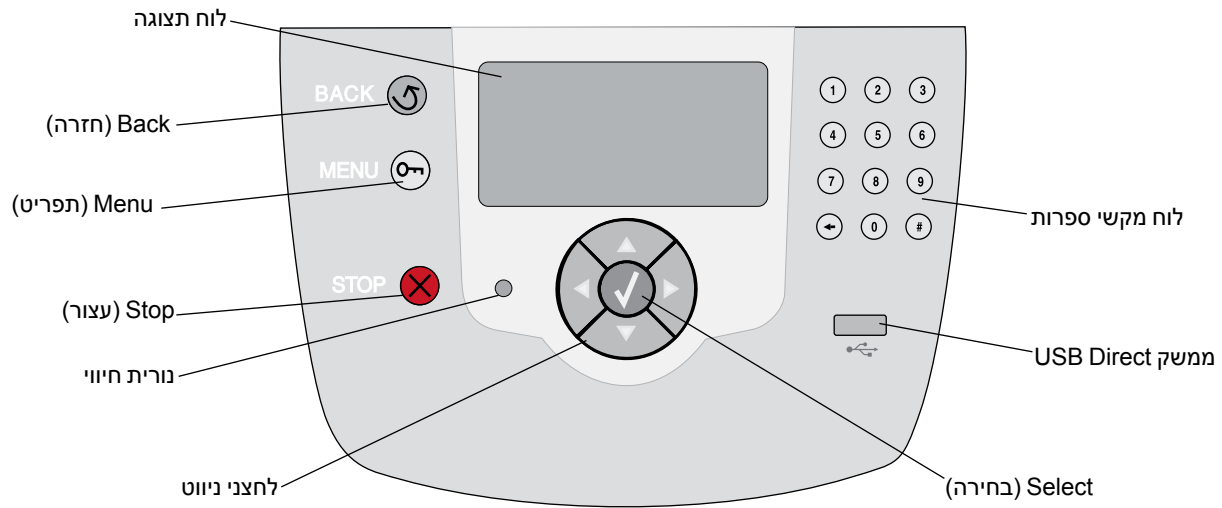
Setup Menu (תפריט הגדרות)  
Finishing Menu (תפריט גימור)  
Quality Menu (תפריט איכות)  
Utilities Menu (תפריט תוכניות שירות)  
PDF Menu (תפריט PDF)  
PostScript Menu (תפריט PostScript)  
PCL Emul Menu (תפריט אמולציית PCL)  
PPDS Menu (תפריט PPDS)  
HTML Menu (תפריט HTML)  
Image Menu (תפריט תמונה)

### Help (עזרה)

Print All (הדפס הכל)  
Color Quality (איכות צבע)  
Print Quality (איכות הדפסה)  
Printing Guide (מדריך ההדפסה)  
Media Guide (מדריך למדיה)  
Print Defects (פגמים בהדפסה)  
Menu Map (מפת תפריטים)  
Information Guide (מדריך מידע)  
Connection Guide (מדריך חיבורים)  
Moving Guide (מדריך העברה)

## לוח ההפעלה של המדפסת

השתמש בלוח ההפעלה לשינוי הגדרות המדפסת, ביטול משימות הדפסה, הדפסת דוחות, ובדיקת מצב החומרים המתכלים. לוח ההפעלה מציג מידע לפתרון בעיות בעת הצורך.



למידע נוסף אודות לוח ההפעלה, עיין ב-*User's Guide* (מדריך למשתמש) שבתקליטור *Software and Documentation*.

## (מדריך למדיה) Media Guide

המדפסת תומכת בגודלי המדיה הבאים. בחר גדלים מותאמים אישית עד הגודל המרבי המצוין עבור ההגדרה Universal.

Legend		✓ — נתמך עם חישת גודל		† — נתמך ללא חישת גודל*		✗ — אינו נתמך	
גודל מדיה מפרטי גדלים ממדים	ממדים	מגשים ל-500 גיליונות	מזין רב-תכלית	מזין אופציונלי בקיבולת גבוהה	יחידה אופציונלית להדפסה דו-צדדית	מגירה אופציונלית למעטפות	מגירה אופציונלית לכרזות
A3	420 x 297 מ"מ (16.5 x 11.7 אינץ')	✗	✗	✗	✗	✗	✗
A4	297 x 210 מ"מ (11.7 x 8.27 אינץ')	✓	†	✓	✓	✗	✗
A5	210 x 148 מ"מ (8.27 x 5.83 אינץ')	✓	†	✓	✓	✗	✗
JIS B4	364 x 257 מ"מ (14.3 x 10.1 אינץ')	✗	✗	✗	✗	✗	✗
JIS B5	257 x 182 מ"מ (10.1 x 7.17 אינץ')	✓	†	✓	✓	✗	✗
Letter	279.4 x 215.9 מ"מ (11 x 8.5 אינץ')	✓	†	✓	✓	✗	✗
Legal	355.6 x 215.9 מ"מ (14 x 8.5 אינץ')	✓	†	✓	✓	✗	✗
Executive	266.7 x 184.2 מ"מ (10.5 x 7.25 אינץ')	✓	†	✓	✓	✗	✗
Folio	330 x 216 מ"מ (13 x 8.5 אינץ')	†	†	✗	✓	✗	✗
Statement	215.9 x 139.7 מ"מ (8.5 x 5.5 אינץ')	†	†	✗	✓	✗	✗
Tabloid	432 x 279 מ"מ (17 x 11 אינץ')	✗	✗	✗	✗	✗	✗
**Universal	עד 127 x 69.85 מ"מ עד 1219.2 x 297 מ"מ עד 3.5 x 2.75 אינץ' עד 48 x 11.69 אינץ'	✓	†	✗	†	✗	✗
Banner	עד 210 x 215.9 מ"מ רוחב ועד 1219.2 מ"מ אורך 8.27 עד 8.5 אינץ' רוחב ועד 48 אינץ' אורך	✗	†	✗	✗	✗	✓

\* נתמך כנייר נבחר כשחישת הגודל של המגש כבויה במגשים המתאימים.

\*\* כשבוחרים באפשרות זו, תבנית העמוד נקבעת על 355.6 x 215.9 מ"מ (14 x 8.5 אינץ') אלא אם הוגדר אחרת.

Legend		✓ — נתמך עם חישת גודל	† — נתמך ללא חישת גודל*	✗ — אינו נתמך			
גודל מדיה מפרטי מדיה גדלים ממדים	ממדים	מגשים ל-500 גיליונות	מזין רב-תכלית	מזין אופציונלי בקיבולת גבוהה	יחידה אופציונלית להדפסה דו-צדדית	מגירה אופציונלית למעטפות	מגירה אופציונלית לכרזות
3/4 7 Envelope (Monarch)	190.5 x 98.4 מ"מ (7.5 x 3.875 אינץ')	✗	†	✗	✗	†	✗
Envelope 9	225.4 x 98.4 מ"מ (8.9 x 3.875 אינץ')	✗	†	✗	✗	†	✗
10 Envelope	241.3 x 104.8 מ"מ (9.5 x 4.12 אינץ')	✗	†	✗	✗	†	✗
DL Envelope	220 x 110 מ"מ (8.66 x 4.33 אינץ')	✗	†	✗	✗	†	✗
C5 Envelope	229 x 162 מ"מ (9.01 x 6.38 אינץ')	✗	†	✗	✗	†	✗
B5 Envelope	250 x 176 מ"מ (9.84 x 6.93 אינץ')	✗	†	✗	✗	†	✗
Other Envelope (מעטפה אחרת)***	104.8 מ"מ x 210 מ"מ עד 215.9 מ"מ x 355.6 מ"מ (4.125 אינץ' x 8.27 אינץ' עד 8.5 אינץ' x 14 אינץ')	✗	†	✗	✗	†	✗

\* נתמך כנייר נבחר כשחישת הגודל של המגש כבוייה במגשים המתאימים.

\*\* כשבוחרים באפשרות זו, תבנית העמוד נקבעת על 215.9 x 355.6 מ"מ (8.5 x 14 אינץ') אלא אם הוגדר אחרת.

**הערה** הגדרת ברירת המחדל של הפריט Paper Weight (משקל נייר) ב-Paper Menu (תפריט נייר) היא **Normal** (רגיל). לנייר שמשקלו נמוך מ-20 lb bond (75 גרם/מ"ר), בחר בהגדרה **Light** (קל). לנייר שמשקלו 32 lb bond עד 47 lb bond (120 גרם/מ"ר עד 175 גרם/מ"ר), בחר בהגדרה **Heavy** (כבד).

## אחסון מדיה

פעל לפי ההנחיות הבאות לאחסון נאות של מדיית הדפסה. הנחיות אלה יסייעו למנוע בעיות בהזנת המדיה ואיכות הדפסה לא אחידה:

- לקבלת התוצאות הטובות ביותר, אחסן מדיית הדפסה בסביבה שבה הטמפרטורה היא 21°C בקירוב והלחות היחסית היא 40%.
- אחסן קרטונים של מדיית הדפסה על משטחים או מדפים ולא ישירות על הרצפה.
- אם תאחסן חבילות יחידות של מדיית הדפסה מחוץ לקרטון המקורי, ודא שהן מונחות על משטח שטוח כדי שהקצוות לא יתכופפו, או יתקפלו.
- אל תאחסן דבר על חבילות של מדיית הדפסה.

## עצות למניעת חסימות

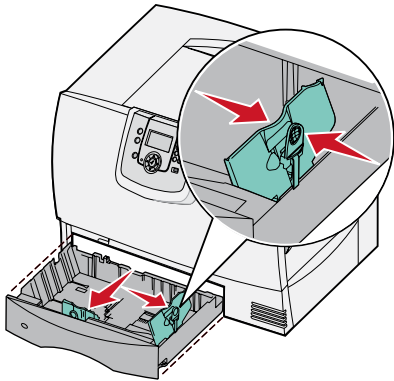
העצות הבאות עשויות לסייע במניעת חסימות:

- השתמש אך ורק בנייר או במדיה המיוחדת (להלן "מדיה") המומלצים.
- אין להעמיס את מקורות המדיה יתר על המידה. ודא שגובה הערימה אינו חורג מהגובה המרבי שמצוין על ידי מדבקות קו הטעינה שבמקורות.
- אין לטעון מדיה מקומטת, מקופלת, לחה או מסולסלת.
- כופף, אוורר וישר את המדיה לפני ההזנה.
- אין להשתמש במדיה שנחתכה או קוצצה ידנית.
- אין לערבב גדלים, משקלים או סוגים של מדיה באותו מקור מדיה.
- ודא שהצד המומלץ להדפסה פונה כלפי מטה בעת טעינת המגש ל-500 גיליונות, ופונה כלפי מעלה בעת טעינת המזין הרב תכליתי או המזין בקיבולת הגבוהה, להדפסה על צד אחד של הנייר.
- אחסן את המדיה בסביבה הולמת. ראה "אחסון מדיה".
- אל תסיר מגשי נייר במהלך ההדפסה.
- דחף את כל המגשים היטב למקומם לאחר הטעינה.
- ודא שהמובילים במגשים ממוקמים בצמוד לנייר או למדית ההדפסה. ודא שמובילי הנייר אינם צמודים מדי לערימת המדיה.
- ודא שכל הכבלים המחוברים למדפסת מחוברים כהלכה. למידע נוסף, ראה בדף *Setup* (הגדרות).
- אם מתרחשת חסימה, נקה את כל נתיב המדיה. למידע על נתיב המדיה, עיין ב-*User's Guide* (מדריך למשתמש).



טעינת מגש ל-500 גליונות

1 הסר את המגש והנח אותו על משטח שטוח וישר.



2 לחץ על

ידית מוביל הנייר הקדמי ודחוף את מוביל הנייר לקדמת המגש.

3 לחץ על

ידית מוביל הנייר הצדדי ודחוף את מוביל הנייר למיקום המתאים לגודל הנייר שאתה טוען.

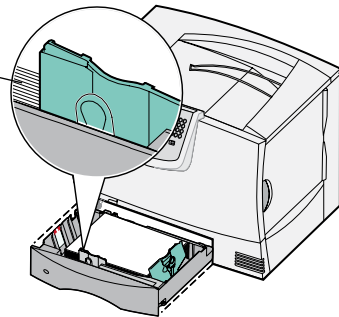
4 כופף מעט את הדפים קדימה ואחורה כדי לשחררם, ואוורר אותם.

אל תקפל את הנייר ואל תקמט אותו. יישר את שולי הערימה על משטח ישר.

5 הנח את הנייר במגש כפי שמודגם באיור, כשהצד המיועד להדפסה פונה כלפי מטה.

אל תטען נייר מקומט או מקופל.

מחונן גובה ערימה מרבי



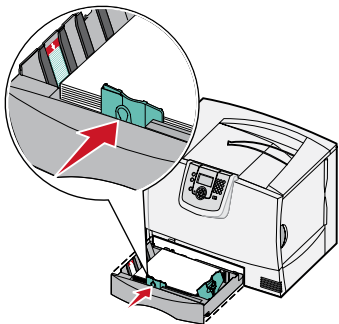
הערה אל תחרוג מגובה הערימה המרבי. מילוי יתר של המגש עלול לגרום לחסימות.

6 לחץ על ידית מוביל

הנייר ודחוף את מוביל הנייר עד שהוא ייצמד בחוזקה לערימת הנייר.

7 התקן את המגש מחדש.

ודא שהמגש נדחף לתוך המדפסת עד הסוף.



Printing Guide (מדריך הדפסה)

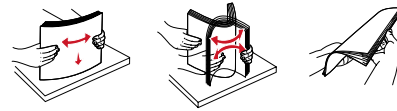
הפק את המירב מהמדפסת על ידי טעינה נכונה של המגשים והגדרה נכונה של סוגי וגודלי הנייר. אין לערבב סוגים שונים של נייר במגש.

הערה אין צורך להתאים את גודל הנייר כשחישת הגודל האוטומטית מופעלת. חישת הגודל האוטומטית מופעלת כברירת מחדל במגשי המדפסת, אך אינה זמינה עבור המזין הרב תכליתי.

טעינת נייר

המדפסת תומכת במגוון רחב של סוגים, גדלים ומשקלים של נייר. המגשים הסטנדרטיים והאופציונליים מסומנים במחונני גובה ערימה מרבי.

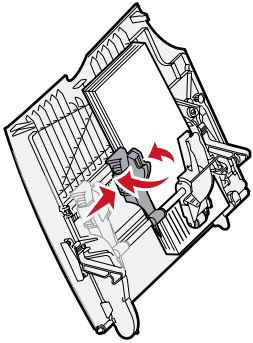
כדי למנוע חסימות:



- מתח את כל ערימות מדיית ההדפסה קדימה ואחורה כדי לשחרר אותן

ולאחר מכן אוורר אותן לפני הטעינה. אל תקפל את מדיית ההדפסה ואל תקמט אותה. יישר את שולי הערימה על משטח ישר.

- אל תחרוג מגובה הערימה המרבי. מילוי יתר עלול לגרום לחסימות.



6 לחץ על ידית מוביל הנייר ודחוף את מוביל הנייר עד שהוא ייצמד בעדינות לצד הערימה.

7 בעת טעינת מדיית הדפסה מסוג אחר מזה שנטען במגש קודם לכן, שנה את ההגדרה Paper Type (סוג נייר) של המגש בלוח המפעיל.

### טעינת אפשרויות קלט אחרות

למידע על טעינת אפשרויות קלט אחרות, ראה תקליטור Software and Documentation שצורף למדפסת.

### הגדר את סוג הנייר וגודל הנייר

אם הגדרת את הפריטים Paper Type (סוג נייר) ו-Paper Size (גודל נייר) לערכים הנכונים, המגשים שמכילים נייר מסוג וגודל זהים מקושרים אוטומטית על ידי המדפסת.

**הערה** אם סוג מדיית ההדפסה שטענת זהה למדתי ההדפסה שנטענה בפעם הקודמת, אין צורך לשנות את ההגדרה Paper Type (סוג נייר).

לשינוי הגדרות סוג נייר וגודל נייר:

- 1 לחץ על בלוח המפעיל.
  - 2 לחץ על עד שמוצג Paper Menu (תפריט נייר), ולאחר מכן לחץ על .
  - 3 לחץ על עד שמוצג Paper Size/Type (גודל/סוג נייר), ולאחר מכן לחץ על .
  - 4 לחץ על עד שמוצג ליד המקור הרצוי, ולאחר מכן לחץ על .
  - 5 לחץ על עד שמוצג ליד גודל מדיית ההדפסה שטענת, ולאחר מכן לחץ על .
  - 6 לחץ על עד שמוצג ליד סוג מדיית ההדפסה שטענת, ולאחר מכן לחץ על .
- ההודעה Submitting selection (שולח בחירה) מוצגת על לוח המפעיל.

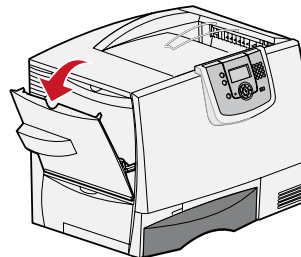
7 לחץ על כדי להחזיר את המדפסת למצב Ready (מוכנה).

### טעינת המזין הרב תכליתי

ניתן להשתמש במזין הרב תכליתי באחת משתי הדרכים הבאות:

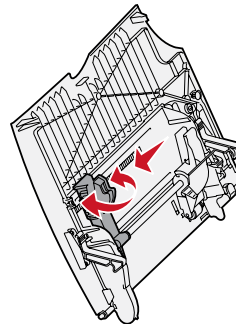
- **מגש נייר**—כמגש נייר, ניתן לטעון במזין נייר או מדיית הדפסה מיוחדת ולהשאיר את מדיית ההדפסה במזין.
- **יחידת הזנה עקיפה ידנית**—כיחידת הזנה עקיפה ידנית, ניתן לשלוח משימת הדפסה למזין ולפרט את הסוג והגודל של מדיית ההדפסה באמצעות המחשב. לאחר מכן, המדפסת מורה לך לטעון את מדיית ההדפסה המתאימה לפני ההדפסה.

כדי לטעון את המזין הרב תכליתי:



1 פתח את המזין הרב תכליתי.

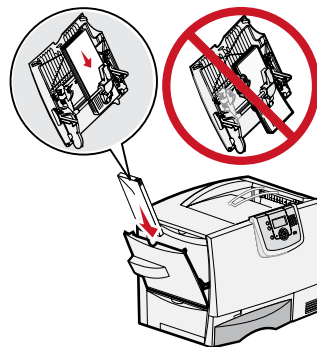
2 לחץ על ידית מוביל הנייר ודחוף את מוביל הנייר עד הסוף לחלקה הקדמי של המדפסת.



3 כופף מעט את

הדפים קדימה ואחורה כדי לשחררם, ואורר אותם. אל תקפל את מדיית ההדפסה ואל תקמט אותה. יישר את שולי הערימה על משטח ישר.

4 סדר את ערימת הנייר או המדיה המיוחדת בהתאם לגודל, לסוג ולשיטת ההדפסה שאתה משתמש בה.



5 הנח את הנייר או

את המדיה המיוחדת כשהצד המיועד להדפסה פונה כלפי מעלה, בצמוד לצד השמאלי של המזין הרב תכליתי, ולאחר מכן דחוף אותם בעדינות עד הסוף.

אל תדחוף את מדיית ההדפסה בכוח.

**הערה** אל תחרוג מגובה הערימה המרבי. מילוי יתר של המזין עלול לגרום לחסימות.

## הדפסת על מדיה מיוחדת (שקפים, מדבקות, וכדומה)

עקוב אחר ההוראות הבאות כשברצונך להדפיס על מדיה כגון שקפים, כרטיסים, נייר מבריק, מדבקות או מעטפות.

- 1 טען את מדית ההדפסה לפי ההוראות המתאימות למגש שאתה משתמש בו. לעזרה, ראה "Loading Paper" (טעינת נייר) בעמוד 1.
- 2 מלוח המפעיל של המדפסת, הגדר את הפריטים Paper Type (סוג נייר) ו-Paper Size (גודל נייר) בהתאם למדית ההדפסה שטענת. לעזרה, ראה "הגדר את סוג הנייר וגודל הנייר".
- 3 מיישום התוכנה במחשב, הגדר את סוג הנייר, את גודל הנייר ואת המקור בהתאם למדיה שטענת.
  - א במעבד תמלילים, גיליון אלקטרוני, דפדפן או יישום אחר, בחר **File (קובץ) Print (הדפסה)**.
  - ב לחץ על **Properties (מאפיינים)** (או **Options (אפשרויות)**, **Printer (מדפסת)** או **Setup (הגדרות)**, בהתאם ליישום) כדי להציג את הגדרות מנהל המדפסת.
  - ג לחץ על הכרטיסייה **Paper (נייר)**, ולאחר מכן בחר במגש שמכיל את מדיית ההדפסה המיוחדת מהרשימה הנפתחת **Paper Tray (מגש נייר)**.
  - ד בחר בידית ההדפסה (שקפים, מעטפות וכדומה) מהרשימה הנפתחת **Paper Type (סוג נייר)**.
  - ה בחר בגודל המדיה המיוחדת מהרשימה הנפתחת **Paper Size (גודל נייר)**.
  - ו לחץ על **OK (אישור)**, ולאחר מכן שלח את משימת ההדפסה כרגיל.

## Supplies guide (מדריך חומרים מתכלים)

הטבלאות הבאות מכילות רשימה של מספרי הפריטים להזמנת מחסניות הדפסה, קופסאות טונר עודף, fuser או יחידות העברת תמונה (ITU) חדשים.

### מחסניות הדפסה

למידע על הזמנת מחסניות הדפסה, בקר באתר האינטרנט של Lexmark בכתובת [www.lexmark.com](http://www.lexmark.com).  
הרשימה הבאה מפרטת את המחסניות שניתן להזמין.

C782	C780 / C782
<ul style="list-style-type: none"> <li>מחסנית הדפסה דיו שחור בתפוקה גבוהה במיוחד</li> <li>מחסנית הדפסה דיו ציאן בתפוקה גבוהה במיוחד</li> <li>מחסנית הדפסה דיו מגנטה בתפוקה גבוהה במיוחד</li> <li>מחסנית הדפסה דיו צהוב בתפוקה גבוהה במיוחד</li> <li>מחסנית הדפסה דיו שחור בתפוקה גבוהה במיוחד עם תוכנית החזרה</li> <li>מחסנית הדפסה דיו ציאן בתפוקה גבוהה במיוחד עם תוכנית החזרה</li> <li>מחסנית הדפסה דיו מגנטה בתפוקה גבוהה במיוחד עם תוכנית החזרה</li> <li>מחסנית הדפסה דיו צהוב בתפוקה גבוהה במיוחד עם תוכנית החזרה</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>מחסנית הדפסה דיו שחור</li> <li>מחסנית הדפסה דיו ציאן</li> <li>מחסנית הדפסה דיו מגנטה</li> <li>מחסנית הדפסה דיו צהוב</li> <li>מחסנית הדפסה דיו שחור בתפוקה גבוהה</li> <li>מחסנית הדפסה דיו ציאן בתפוקה גבוהה</li> <li>מחסנית הדפסה דיו מגנטה בתפוקה גבוהה</li> <li>מחסנית הדפסה דיו צהוב בתפוקה גבוהה</li> <li>מחסנית הדפסה דיו שחור עם תוכנית החזרה</li> <li>מחסנית הדפסה דיו ציאן עם תוכנית החזרה</li> <li>מחסנית הדפסה דיו מגנטה עם תוכנית החזרה</li> <li>מחסנית הדפסה דיו צהוב עם תוכנית החזרה</li> <li>מחסנית הדפסה דיו שחור בתפוקה גבוהה עם תוכנית החזרה</li> <li>מחסנית הדפסה דיו ציאן בתפוקה גבוהה עם תוכנית החזרה</li> <li>מחסנית הדפסה דיו מגנטה בתפוקה גבוהה עם תוכנית החזרה</li> <li>מחסנית הדפסה דיו צהוב בתפוקה גבוהה עם תוכנית החזרה</li> </ul>

### קופסה לטונר עודף

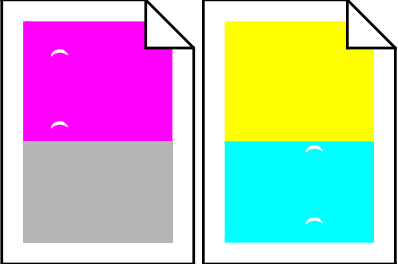
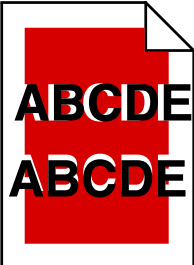
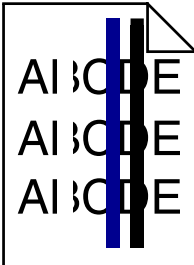
להזמנת קופסת טונר עודף חדשה, הזמן את מספר הפריט 10B3100.

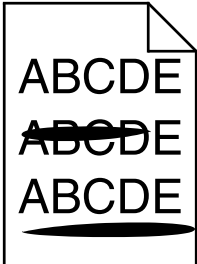
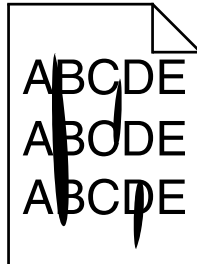
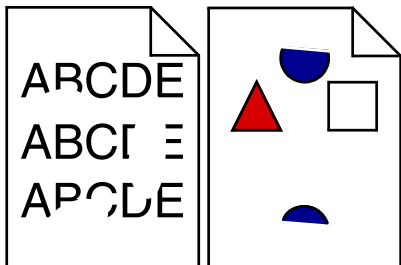
Fuser או ITU

למספר ההזמנה של פריטים אלה, בדוק את מספר הפריט שרשום על ה-fuser או ה-ITU.

## Print quality guide (מדריך איכות הדפסה)

ניתן לפתור בעיות רבות של איכות הדפסה על ידי החלפת פריט מתכלה או פריט תחזוקה שסיים את חייו. בדוק אם מופיעה בלוח המפעיל הודעה המתייחסת לחומרים מתכלים של המדפסת.  
השתמש בטבלה הבאה למציאת פתרונות לבעיות איכות הדפסה.

תופעה	גורם	פתרון
<p><b>פגמים חוזרים</b></p> 	<p>מחסניות ההדפסה פגומות או שיחידת העברת התמונה וגלגלת ההעברה פגומות, או שה-fuser פגום.</p>	<p><b>מופיעים סימנים חוזרים בצבע אחד בלבד, אך מספר פעמים בדף:</b> החלף את המחסנית אם הפגמים מופיעים כל:                      – מרווח של 38 מ"מ                      – 46 מ"מ (1.8 אינץ')                      – 93.3 מ"מ (3.7 אינץ')</p>
<p><b>חוסר התאמה בצבעים</b></p> 	<p>הצבע חרג מהתחום המוגדר או שפולש לתחום צבעים אחר.</p>	<p><b>מופיעים סימנים חוזרים לאורך הדף בכל הצבעים:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• החלף את גלגלת ההעברה אם הפגמים מופיעים כל 59.4 מ"מ (2.3 אינץ')</li> <li>• החלף את יחידת העברת התמונה אם הפגמים מופיעים כל 101 מ"מ (4 אינץ').</li> <li>• החלף את ה-fuser אם הפגמים מופיעים כל 148 מ"מ (5.8 אינץ')</li> </ul>
<p><b>קו לבן או צבעוני</b></p> 	<p>מחסניות ההדפסה פגומות או שיחידת העברת התמונה וגלגלת ההעברה פגומות, או שה-fuser פגום.</p>	<p><b>מופיעים סימנים בכל עמוד שלישי או ששי בצבע כלשהו:</b> החלף את יחידת העברת התמונה.</p>
<p><b>מלמעלה למטה או משמאל לימין:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 הנח מחדש את המחסניות על ידי הוצאתם מהמדפסת והכנסתם מחדש.</li> <li>2 בצע פעולת Color Adjust (התאמת צבע) מהתפריט Settings (הגדרות) ← Quality (איכות)</li> </ol>	<p>1 החלף את מחסנית הצבע אשר גורמת להופעת הקו. 2 אם הבעיה נמשכת, החלף את יחידת העברת התמונה ואת גלגלת ההעברה. 3 אם הבעיה נמשכת, החלף את ה-fuser.</p>	<p><b>מלמעלה למטה או משמאל לימין:</b> 1 הנח מחדש את המחסניות על ידי הוצאתם מהמדפסת והכנסתם מחדש. 2 בצע פעולת Color Adjust (התאמת צבע) מהתפריט Settings (הגדרות) ← Quality (איכות)</p>

תופעה	גורם	פתרון
<p><b>קווים אופקיים מרוחים</b></p> 	<p>ייתכן ומחסניות ההדפסה, גלגלת ההעברה, יחידת העברת התמונה או ה-fuser פגומים, ריקים או שחוקים.</p>	<p>החלף את מחסנית ההדפסה, גלגלת ההעברה, יחידת העברת התמונה או ה-fuser לפי הצורך. הדפס את מדריך הפגמים החוזרים כדי לאתר מה עליך להחליף.</p>
<p><b>קווים אנכיים מרוחים</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>הטונר נמרח לפני שהוא נדבק לנייר.</li> <li>מחסנית ההדפסה פגומה.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>אם הנייר קשיח, נסה להזין ממגש אחר.</li> <li>החלף את מחסנית הצבע אשר גורמת להופעת המריחות.</li> </ul>
<p><b>חוסר אחידות בהדפסה</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>הנייר ספג רטיבות בשל לחות גבוהה.</li> <li>אתה משתמש בנייר שאינו עונה למפרטי המדפסת.</li> <li>יחידת העברת התמונה וגלגלת ההעברה שחוקות או פגומות.</li> <li>ה-fuser שחוק או פגום.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>הזן נייר מערמה חדשה למגש הנייר.</li> <li>הימנע משימוש בנייר בעל מרקם וגימור גסים.</li> <li>ודא שהגדרות סוג נייר, מרקם נייר ומשקל נייר במדפסת תואמות את סוג הנייר שבו אתה משתמש.</li> <li>החלף את יחידת העברת התמונה ואת גלגלת ההעברה.</li> <li>החלף את ה-fuser.</li> </ul>
<p><b>ההדפסה בהירה מדי</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ייתכן והגדרות הנייר שגויות.</li> <li>הגדרת Toner Darkness (כהות טונר) בהירה מדי.</li> <li>אתה משתמש בנייר שאינו עונה למפרטי המדפסת.</li> <li>רמת טונר נמוכה במחסנית ההדפסה.</li> <li>מחסניות ההדפסה פגומות או שהותקנו במספר מדפסות.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ודא שהגדרות סוג נייר, מרקם נייר ומשקל נייר במדפסת תואמות את סוג הנייר שבו אתה משתמש.</li> <li>בחר הגדרת כהות טונר שונה במנהל התקן המדפסת לפני שליחת העבודה להדפסה.</li> <li>בצע Color Adjust (התאמת צבע) מהתפריט Settings (הגדרות) / Quality (איכות).</li> <li>טען נייר מחבילה חדשה.</li> <li>הימנע משימוש בנייר בעל מרקם וגימור גסים.</li> <li>ודא שהנייר הטעון במגשים אינו לח.</li> <li>נער את מחסנית ההדפסה המתאימה לניצול הטונר שנותר.</li> <li>החלף את מחסנית ההדפסה שצויינה.</li> </ul>
<p><b>הדפסה כהה מדי</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>הגדרת Toner Darkness (כהות טונר) כהה מדי.</li> <li>מחסניות ההדפסה פגומות.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>בחר הגדרת כהות טונר שונה במנהל התקן המדפסת לפני שליחת העבודה להדפסה.</li> <li>בצע Color Adjust (התאמת צבע).</li> <li>החלף את מחסנית ההדפסה שצויינה.</li> </ul>

תופעה	גורם	פתרון
<b>איכות הדפסה ירודה של שקפים</b> (בהדפסה יש אזורים כהים או בהירים, הטונר מרוח, או שמוצגים פסים אופקיים או אנכיים בהירים, או שהצבעים אינם מוקרנים).	<ul style="list-style-type: none"> <li>אתה משתמש בשקפים שאינם עונים על מפרטי המדפסת.</li> <li>ההגדרה Paper Type (סוג נייר) עבור המגש בו אתה משתמש מוגדר למשהו שאינו שקף.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>השתמש רק בשקפים המומלצים על-ידי יצרן המדפסת.</li> <li>ודא שההגדרה Paper Type (סוג נייר) במצב Transparency (שקף).</li> </ul>
<b>נקודות טונר</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>מחסניות ההדפסה פגומות.</li> <li>גלגלת ההעברה שחוקה או פגומה.</li> <li>יחידת העברת התמונה שחוקה או פגומה.</li> <li>ה-fuser שחוק או פגום.</li> <li>יש טונר בנתיב הנייר.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>החלף את מחסנית ההדפסה שצוינה.</li> <li>החלף את גלגלת ההעברה.</li> <li>החלף את יחידת העברת התמונה.</li> <li>החלף את ה-fuser.</li> <li>פנה לקבלת שירות.</li> </ul>
<b>טונר נמרח מהנייר בקלות כאשר נוגעים בדפים</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>הגדרת Type (סוג) שגויה לסוג הנייר או מדיית ההדפסה המיוחדת שבהם אתה משתמש.</li> <li>הגדרת Texture (מרקם) שגויה לסוג הנייר או מדיית ההדפסה המיוחדת שבהם אתה משתמש.</li> <li>הגדרת Weight (משקל) שגויה לסוג הנייר או מדיית ההדפסה המיוחדת שבהם אתה משתמש.</li> <li>ה-fuser שחוק או פגום.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>שנה את הגדרת Paper Type (סוג נייר) כך שתתאים לנייר או למדיית ההדפסה המיוחדת שבשימוש.</li> <li>החלף את Paper Texture (מרקם נייר) מ-Normal (רגיל) ל-Smooth (חלק) או Rough (גס).</li> <li>החלף את Paper Weight (משקל נייר) מ-Plain (פשוט) ל-CardStock (כרטיסים) (או משקל מתאים אחר).</li> <li>החלף את ה-fuser.</li> </ul>
<b>רקע אפור</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>הגדרת Toner Darkness (כהות טונר) כהה מדי.</li> <li>מחסניות ההדפסה פגומות.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>בחר הגדרת כהות טונר שונה במנהל התקן המדפסת לפני שליחת העבודה להדפסה.</li> <li>החלף את מחסנית ההדפסה שצוינה.</li> </ul>
<b>צפיפות הדפסה לא אחידה</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>מחסניות ההדפסה פגומות.</li> <li>גלגלת ההעברה שחוקה או פגומה.</li> <li>יחידת העברת התמונה שחוקה או פגומה.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>החלף את מחסנית ההדפסה שצוינה.</li> <li>החלף את גלגלת ההעברה.</li> <li>החלף את יחידת העברת התמונה.</li> </ul>
<b>תמונות מוצללות</b>	רמת טונר נמוכה במחסניות ההדפסה.	<ul style="list-style-type: none"> <li>ודא שההגדרה Paper Type (סוג נייר) מתאימה לסוג הנייר או מדיית ההדפסה המיוחדת שבהם אתה משתמש.</li> <li>החלף את מחסנית ההדפסה שצוינה.</li> </ul>

תופעה	גורם	פתרון
<b>תמונות חתוכות</b> (חלק מהדפוס נחתך בצדדים, בחלק העליון או בחלק התחתון של הנייר).	מובילים במגש הנבחר מוגדרים לגודל נייר שונה מזה שהוטען במגש.	העבר את המובילים במגש למיקום המתאים עבור גודל הנייר.
<b>שוליים שגויים</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>מובילים במגש הנבחר מוגדרים לגודל נייר שונה מזה שהוטען במגש.</li> <li>אפשרות Auto size sensing (חישת גודל אוטומטית) במצב Off (כבוי), אך טענת במגש נייר בגודל שונה. לדוגמה, הכנסת נייר בגודל A4 למגש שנבחר אולם לא הגדרת את Paper Size (גודל נייר) לגודל A4.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>העבר את המובילים במגש למיקום המתאים עבור גודל הנייר.</li> <li>הגדר את האפשרות Paper Size (גודל נייר) כך שתתאים למדיית ההדפסה שבמגש.</li> </ul>
<b>הדפסה מעוותת</b> (ההדפסה נטויה).	<ul style="list-style-type: none"> <li>המובילים במגש שנבחר אינם ממוקמים כהלכה עבור גודל הנייר שטעון במגש.</li> <li>אתה משתמש בנייר שאינו עונה למפרטי המדפסת.</li> </ul>	העבר את המובילים במגש למיקום המתאים עבור גודל הנייר. עיין ב-"Media Specifications" (מפרטי מדיה) שב- <i>User's Guide</i> (מדריך למשתמש) שבתקליטור <i>Software and Documentation</i> .
<b>דפים ריקים</b>	מחסנית הדפסה אחת או יותר פגומה או ריקה.	החלף את מחסניות ההדפסה הפגומות.
<b>דפים בצבע מלא</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>מחסניות ההדפסה פגומות.</li> <li>המדפסת זקוקה לשירות.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>החלף את מחסנית ההדפסה שצוינה.</li> <li>פנה לקבלת שירות.</li> </ul>
<b>הנייר מסתלסל מאוד לאחר הדפסה ויציאה לסל הפלט</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>הגדרות Type (סוג), Texture (מרקם) ו-Weight (משקל) אינן תואמות את סוג הנייר או מדיית ההדפסה המיוחדת שבהם אתה משתמש.</li> <li>הנייר אוסן בסביבה עם לחות גבוהה.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>שנה את ההגדרות Paper Type (סוג נייר), Paper Texture (מרקם נייר) ו-Paper Weight (משקל נייר) כך שתהיינה תואמות לנייר או למדיית ההדפסה המיוחדת שהוטענו במדפסת.</li> <li>טען נייר מחבילה חדשה.</li> <li>אחסן נייר בעטיפה המקורית שלו עד לשימוש.</li> <li>עיין ב-"Storing paper" (אחסון נייר) שב-<i>User's Guide</i> (מדריך למשתמש) שבתקליטור <i>Software and Documentation</i>.</li> </ul>



## Repetitive defects guide (מדריך לפגמים חוזרים)

